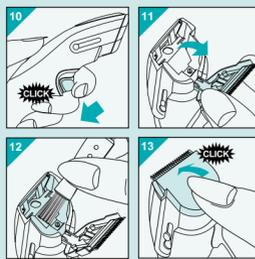
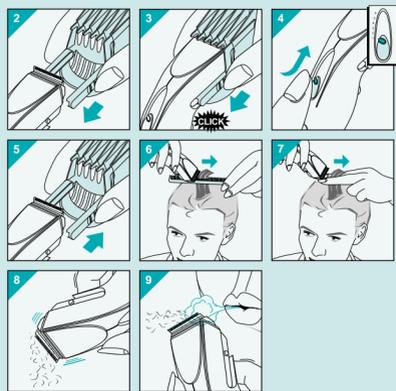


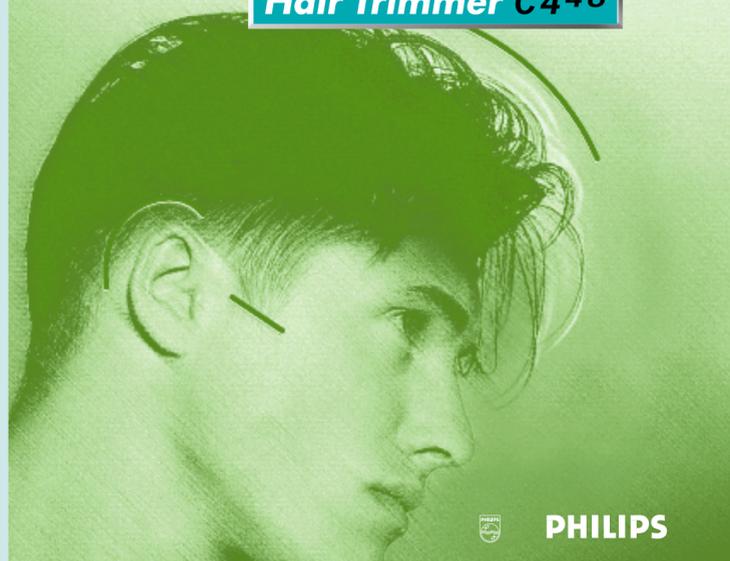
Philishave

Hair Trimmer C446



4203 000 41952

100% recycled paper



PHILIPS

English

Important

- Please read these instructions carefully before using the appliance.
- Before connecting the appliance, check if the voltage rating on the mains plug corresponds to the mains voltage in your home.
- Regular cleaning guarantees optimum performance and the longest working life.
- The appliance has a maintenance free cutting unit which never needs oiling.
- When using the hair clipper for the first few times: Do not hurry. Handle the clipper carefully.
- Do not allow the hair clipper to become wet.
- Keep the hair clipper out of children's reach.
- Do not use the hair clipper when the skin is infected.
- Never clean the hair clipper with abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, acetone, petrol, etc.
- Do not use the hair clipper on animals.

General description (fig. 1)

- **Standard comb attachment** (adjustable to hair lengths of 4 to 21 mm, removable)
- **Telescopic comb attachment** (adjustable to hair lengths of 24 to 40 mm, removable)
- **Cutting unit** (removable)
- **Cutting length control** (press and slide)
- **On/off switch**
- **Appliance plug** (low-voltage DC)
- **Mains plug** (with built-in transformer)
- **Cleaning brush**
- **Styling comb**
- **Socket** for appliance plug (low-voltage DC)

Making the hair clipper ready for use

You can use your hair clipper with or without a comb attachment, depending on the desired haircut. Both comb attachments can be set to 6 cutting length positions.

Setting	Hair length (mm)	
	Standard comb	Telescopic comb
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

Clipping with comb attachment

- Hold the comb attachment at the two grip points (fig. 2).
- Slide the arms of the comb attachment carefully into the grooves of the appliance so that the attachment clicks into place (fig. 3).
- Then release the grip points.
- Push the control knob down (1) and slide (2) it into one of the 6 positions to set the cutting length (fig. 4).
- Then release the knob to lock it into position.

Clipping without comb attachment

- Hold the comb attachment at the two grip points and pull it from the appliance (fig. 5).

Tips

- For style cutting tips please see the separate "step by step" chart. Especially note which comb attachment(s) and which cutting length setting(s) are advised for each specific haircut.
- Ensure that your hair clipper is clean.
- Look carefully at the person's hair you are about to cut. Wrap a towel around his/her neck.
- Comb the hair thoroughly. Ensure that it is not tangled.
- It is not advisable to wash the hair before cutting. The best results will be achieved on dry hair.
- Select the correct comb attachment for the desired haircut.
- Place the flat side of the comb attachment against the scalp. Move the comb slowly and yet firmly through the hair.
- In general, it is advisable to start from the neck and sides and then work towards the top of the head. After this, cut from the front towards the crown.
- When cutting hair to a length of more than 40 mm, it is advisable to cut over a styling comb (fig. 6) or to grasp the hair between your fingers (fig. 7).
- For short hair, a light trimming at the neck and sides may be all that is needed for a well-groomed haircut.
- At regular intervals stop cutting, comb the hair and check the results so far.
- Regularly shake (fig. 8) and/or blow (fig. 9) the hairs from the top of the appliance. If a lot of hair has accumulated in the comb area, pull off the comb attachment and remove the hair by shaking and/or blowing.
- If the cutting speed decreases it may be necessary to clean the blade.
- Always clean the cutting unit immediately after use.

Cleaning: after each use

- Switch the hair clipper off (fig. 10).
- Pull the cutting unit from the appliance (fig. 11).
- Brush away the collected hair (fig. 12).
- Push the cutting unit back on to the appliance ("Click!") (fig. 13).

Replacement cutting unit

Use only an original Philips replacement cutting unit to replace a worn or damaged cutting unit.

Français

Important

- Lisez ces instructions soigneusement en même temps que les illustrations avant toute utilisation de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la fiche correspond à la tension du secteur de votre logement.
- Un nettoyage régulier garantit des performances optimales et une durée de vie exceptionnelle.
- La tête de coupe de votre tondeuse ne nécessite aucun entretien ou graissage particulier.
- Faites attention quand vous utilisez la tondeuse à cheveux pour la première fois. Prenez votre temps. Ayez des mouvements lents et contrôlés.
- Ne laissez pas la tondeuse à cheveux dans un lieu humide.
- Ne laissez pas l'appareil exposé à de trop fortes chaleurs ou aux rayons directs du soleil.
- Maintenez la tondeuse à cheveux hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas la tondeuse quand vous avez une infection de la peau.
- N'utilisez jamais des produits comme alcool, acétone pour nettoyer votre appareil.
- N'utilisez pas la tondeuse sur des animaux.

Description générale (fig. 1)

- **Guide de coupe standard** (ajustable de 4 à 21 mm, détachable)
- **Guide de coupe télescopique** (ajustable de 24 à 40 mm, détachable)
- **Tête de coupe**
- **Régulateur de longueur de coupe** (poussez et faites glisser)
- **Interrupteur Marche/Arrêt**
- **Prise pour connecteur (basse tension)**
- **Fiche avec transformateur incorporé**
- **Brosse**
- **Peigne**
- **Connecteur** (basse tension)

Préparation de la tondeuse à cheveux à l'emploi

En fonction de l'application désirée, vous pouvez utiliser la tondeuse à cheveux avec ou sans le guide de coupe. Si vous utilisez le guide de coupe vous pouvez sélectionner 6 longueurs de coupe.

Réglage	Longueur de coupe (mm)	
	Guide de coupe standard	Télescopique
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

Taille avec guide de coupe

- Placez le guide de coupe en position dans les glissières (fig. 2).
- Poussez à fond, pour verrouiller (fig. 3).
- Sélectionnez la longueur de coupe désirée. Poussez (1) et faites glisser le bouton de contrôle (2) sur une des 6 positions (fig. 4).
- Relâchez le bouton.

Taille sans guide de coupe

- Retirez le guide de coupe de l'appareil (fig. 5).

Conseils

- Assurez vous tout d'abord du bon choix du guide de coupe en fonction de la hauteur de coupe souhaitée.
- Utilisez toujours une tondeuse propre.
- Ayez toujours une large vue d'ensemble sur la personne et le travail à effectuer.
- Placez une serviette au tour du cou.
- Peignez les cheveux correctement. Assurez vous qu'ils soient bien démaillés.
- Utilisez la tondeuse, de préférence sur cheveux secs (évittez de les laver juste avant) avec des mouvements contrôlés. Ayez un toucher léger.
- Choisissez le guide de coupe en fonction de la coupe à réaliser.
- Placez le peigne à plat sur le cou et coupez les cheveux avec des mouvements contrôlés. Ayez un toucher léger.
- En général il est conseillé de commencer par le cou, les côtés et pour finir, le dessus de la tête.
- Si vous souhaitez couper des cheveux mi-longs (plus de 40 mm de long), il est préférable de les couper à l'aide du peigne (fig. 6) ou bien en utilisant vos doigts comme indiqué (fig. 7).
- A intervalles réguliers peignez les cheveux et vérifiez la coupe.
- Pendant la taille enlevez les cheveux en secouant et/ou en soufflant (fig. 8 - 9).
- Si des cheveux se sont accumulés dans le guide de coupe, retirez le et enlevez les cheveux en soufflant.
- Si la vitesse de coupe diminue il peut être nécessaire de nettoyer l'unité de rasage.
- Il est souhaitable de nettoyer l'unité de rasage après chaque utilisation.

Nettoyage: après chaque utilisation

- Arrêtez la tondeuse (fig. 10).
- Enlevez l'unité de rasage (fig. 11).
- Nettoyez l'unité de rasage et l'intérieur en utilisant la brosse (fig. 12).
- Pour remonter, fixez l'unité de rasage sur le support comme illustré (fig. 13) et poussez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Remplacement de l'ensemble tête de coupe

Utilisez uniquement un ensemble tête de coupe Philips pour remplacer une unité de rasage usée ou endommagée.

Deutsch

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Netzstecker mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine gute Leistung und eine lange Nutzungsdauer des Geräts.
- Das Gerät ist mit einer wartungsfreien Schneide-Einheit versehen, die nicht geölt zu werden braucht.
- Gehen Sie, besonders bei der ersten Verwendung, sehr behutsam und mit ruhigen Bewegungen vor. Nehmen Sie sich Zeit.
- Achten Sie darauf, daß das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei entzündeter oder infizierter Haut.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät mit Scheuermitteln oder mit Lösungsmitteln wie Benzin, Alkohol oder Azeton zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Scheren von Tieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- **Standard-Kammaufsatz**, abnehmbar, verstellbar für Haarlängen von 4 bis 21 mm.
- **Teleskop-Kammaufsatz**, abnehmbar, verstellbar für Haarlängen von 24 bis 40 mm.
- **Schneide-Einheit**, abnehmbar
- **Schnittlängen-Regler**, drücken und schieben
- **Ein-/Ausschalter**
- **Geräteanschluß**, Niedervolt Gleichstrom
- **Netzgerätestecker**
- **Reinigungsbürste**
- **Frisierkamm**
- **Gerätestecker**, Niedervolt Gleichstrom

Vorbereitung zum Gebrauch

Je nach dem gewünschten Haarschnitt können Sie das Gerät mit oder ohne Kammaufsatz verwenden. Beide Aufsätze können auf je sechs verschiedene Haarschnitt-Längen eingestellt werden.

Einstellung	Haarlänge in mm	
	Standard-Aufsatz	Teleskop-Aufsatz
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

Schneiden mit Kammaufsatz

- Fassen Sie den Kammaufsatz an den beiden Griffmulden (Abb. 2).
- Stecken Sie die Seitenarme des Kammaufsatzes bis zum Anschlag ("Klick") genau in die Aussparungen des Geräts (Abb. 3).
- Lassen Sie dann die Griffmulden los.
- Halten Sie die Längen-Regler gedrückt (1) und schieben Sie den Regler (2) fest auf eine der sechs Positionen, um die Haarlänge zu bestimmen. Lassen Sie die Längen-Regler los.

Schneiden ohne Kammaufsatz

- Fassen Sie den Kammaufsatz an den beiden Griffmulden, und ziehen Sie ihn vom Gerät (Abb. 5).

Hinweise

- Auf der beigefügten Karte "Schritt für Schritt" finden Sie Hinweise für ein erfolgreiches Styling.
- Achten Sie dabei auf richtige Wahl und Einstellung des Kammaufsatzes.
- Achten Sie darauf, daß Ihr Gerät sauber ist.
- Legen Sie ein Handtuch um den Hals der Person, der Sie die Haare schneiden wollen. Sorgen Sie dafür, daß Sie den Kopf aus jeder Perspektive gut sehen können.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Schneiden gründlich glatt.
- Das beste Ergebnis erhalten Sie an trockenem Haar. Waschen Sie es nicht vor dem Haarschneiden.
- Wählen Sie den passenden Kammaufsatz und die richtige Haarlänge mit Bedacht.
- Halten Sie das Gerät so, daß die flache Seite des Kammaufsatzes zum Kopf weist, und führen Sie ihn langsam, aber zügig durch das Haar.
- Im Regelfall beginnen Sie an den Seiten bzw. am Hals und schneiden zur Kopfmittle hin. Danach schneiden Sie die Haare an der Stirn zur Mitte hin.
- Schneiden Sie Haar von mehr als 40 mm über einen Frisierkamm (Abb. 6), oder fassen Sie es zwischen Ihre Finger (Abb. 7).
- Bei kurzem Haar kann es ausreichen, die Seitenkanten und den Nacken nachzuschneiden.
- Unterbrechen Sie das Haarschneiden von Zeit zu Zeit. Kämmen Sie das Haar aus, und prüfen Sie den bisherigen Erfolg.
- Schütteln (Abb. 8) und blasen (Abb. 9) Sie regelmäßig die Haare aus dem Gerät. Haben sich viele Haare im Kammaufsatz angesammelt, so nehmen Sie ihn ab, um ihn zu schütteln und leerzublasen.
- Reinigen Sie das Scherblatt sofort, wenn Sie bemerken, daß die Leistung des Gerätes nachläßt.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Reinigung nach jedem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 10).
- Ziehen Sie die Schneide-Einheit vom Gerät (Abb. 11).
- Bürsten Sie die angesammelten Haare heraus (Abb. 12).
- Setzen Sie die Schneide-Einheit wieder auf das Gerät ("Klick", Abb. 13).

Ersatz der Schneide-Einheit

Ersetzen Sie eine verbrauchte oder beschädigte Schneide-Einheit ausschließlich durch ein original Philips Ersatzteil. Wenden Sie sich an Ihren Philips-Handler oder das Philips Service Center Ihres Landes.

Nederlands

Belangrijk

- Lees de gebruiksaanwijzing goed en bekijk alle tekeningen voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage dat op de stekker is vermeld, overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Regelmatig schoonmaken verzekert u van de beste resultaten en geeft uw apparaat de langste levensduur.
- Het apparaat heeft een onderhoudsvrije tondeuse die niet geolied hoeft te worden.
- Vooral wanneer u nog niet met het apparaat vertrouwd bent: Houd er uw volle aandacht bij. Haast u niet. Hanteer het apparaat rustig en voorzichtig.
- Zorg ervoor dat de haarknipper niet nat wordt.
- Houd de haarknipper uit de buurt van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet als u last heeft van huidinfectie.
- Maak het apparaat nooit schoon met schurende schoonmaakmiddelen of met agressieve vloeistoffen zoals alcohol, aceton of (was)benzine.
- Gebruik de haarknipper niet voor dieren.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- **Standaard opzetkam** (instelbaar voor haarlengtes van 4 tot 21 mm, afneembaar)
- **Telescopische opzetkam** (instelbaar voor haarlengtes van 24 tot 40 mm, afneembaar)
- **Tondeuse** (afneembaar)
- **Instelknop voor snijlengte** (indrukken en schuiven)
- **Aan/uit schakelaar**
- **Apparaatstekker** (laag voltage, gelijkstroom)
- **Stekker voor netstroom**, met ingebouwde transformator
- **Borstel** (voor schoonmaken)
- **Kam**
- **Aansluitpunt** voor apparaatstekker (laag voltage, gelijkstroom)

De haarknipper voor gebruik gereedmaken

U kunt de haarknipper gebruiken met of zonder opzetkam, afhankelijk van het gewenste model. Beide opzetkammen kunt u op 6 snijlengtes instellen.

Stand	Haarlengte (mm)	
	Standaard opzetkam	Telescopische opzetkam
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

Knippen met opzetkam

- Pak de opzetkam bij de twee grijppunten (fig. 2).
- Schuif de armen van de opzetkam voorzichtig in de groeven van het apparaat totdat de opzetkam vastklikt (fig. 3).
- Laat daarna de grijppunten los.
- Druk de instelknop in (1) en schuif (2) hem in één van de 6 standen om de snijlengte in te stellen (fig. 4).
- Laat vervolgens de knop los. Deze is nu vergrendeld.

Knippen zonder opzetkam

- Pak de opzetkam bij de twee grijppunten en trek de opzetkam van het apparaat (fig. 5).

Tips

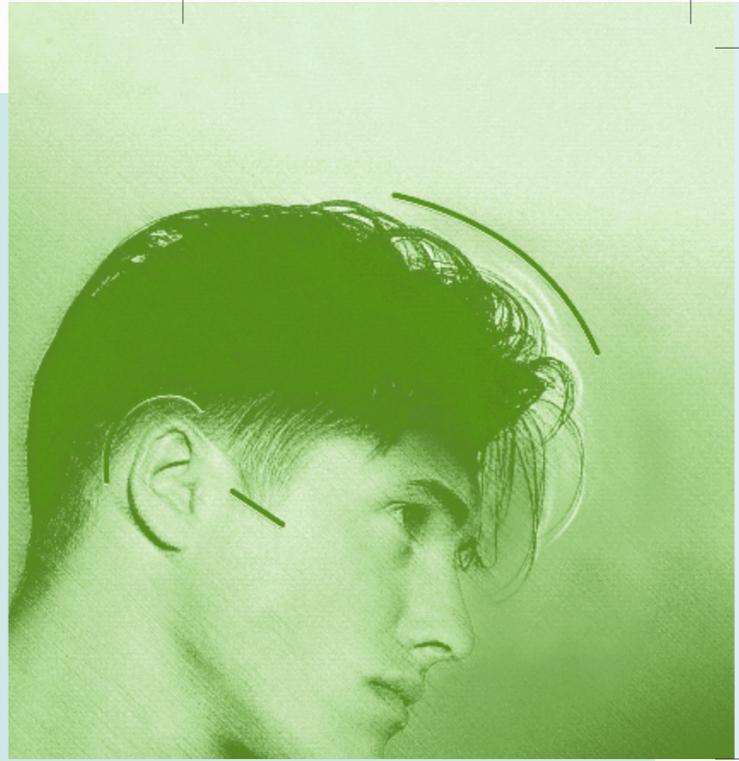
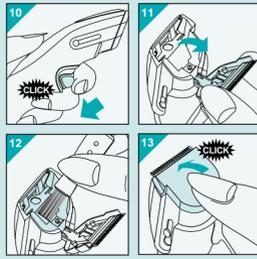
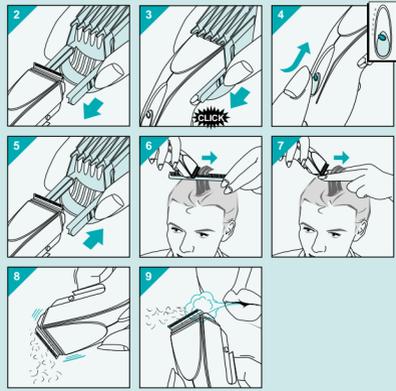
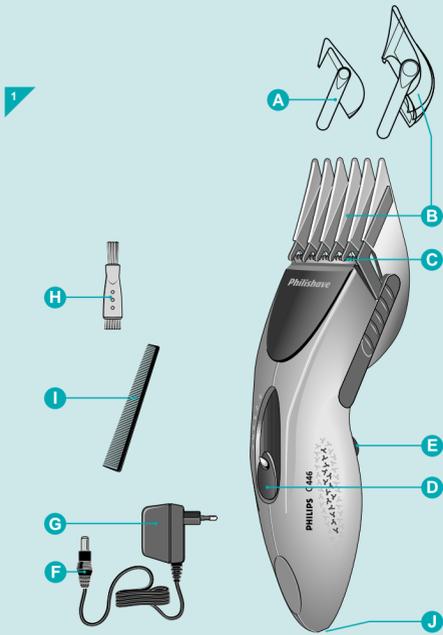
- Aanwijzingen voor modelknippen vindt u op de aparte "stap voor stap" kaart. Let er vooral op welke opzetkam(men) en welke snijlengte-instelling(en) worden geadviseerd voor elk specifiek model.
- Zorg ervoor dat de haarknipper schoon is.
- Zorg ervoor dat u goed zicht heeft op de persoon die u gaat knippen. Doe een handdoek om zijn/haar hals.
- Kam het haar goed uit. Zorg ervoor dat er geen klitten in het haar zitten.
- Het is niet raadzaam het haar voor het knippen te wassen. De beste resultaten bereikt u als het haar droog is.
- Kies zorgvuldig de juiste opzetkam voor het gewenste model.
- Plaats de vlakke kant van de opzetkam tegen het hoofd. Beweg de opzetkam langzaam en zonder haperen door het haar.
- In het algemeen is het raadzaam in de nek en aan de zijanten te beginnen, en vervolgens naar de bovenzijde van het hoofd toe te werken. Daarna knipt u het haar vanaf het voorhoofd naar de kruin toe.
- Bij het knippen tot een haarlengte van meer dan 40 mm raden wij u aan boven een kam te knippen (fig. 6), of het haar tussen de vingers te houden (fig. 7).
- Om kort haar weer goed in model te brengen, kan het al voldoende zijn wanneer u het alleen aan de zijanten en aan de achterkant wat bijwerkt.
- Houd regelmatig even op met knippen. Kam het haar dan uit en controleer de voorlopige resultaten.
- Schud (fig. 8) en/of blaas (fig. 9) regelmatig de haren van de bovenzijde van de tondeuse af.
- Als er zich veel haar heeft verzameld in de opzetkam, trek dan de opzetkam van het apparaat en verwijder het haar door schudden en/of blazen.
- Als het snelheid van het knippen vermindert, kan het nodig zijn de tondeuse schoon te maken.
- Meteen na gebruik maakt u de tondeuse schoon.

Schoonmaken: na elk gebruik

- Schakel het apparaat uit (fig. 10).
- Trek de tondeuse van het apparaat af (fig. 11).
- Borstel de haartjes weg (fig. 12).
- Druk de tondeuse weer op het apparaat ("Klik!") (fig. 13).

Tondeuse vervangen

Gebruik uitsluitend een originele Philips tondeuse om een beschadigde of versleten tondeuse te vervangen.



Dansk

Vigtigt.

- Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden hårklipperen tages i brug.
- Før der slutes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (anbragt på stikket) svarer til den lokale netspænding.
- Regelmæssig rengøring garanterer det bedste resultat og sikrer samtidig apparatet en lang levetid.
- Hårklipperen har et vedligeholdelsesfrit skærhoved, som ikke behøver at blive smurt.
- Vær ekstra forsigtig de første gange De anvender hårklipperen. Hav ikke for travlt og brug kun langsomme, rolige bevægelser.
- Apparatet må ikke blive vådt.
- Sørg for at børn ikke kan få fat i hårklipperen.
- Brug ikke hårklipperen på personer, der har problemer med hudinfektioner.
- Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller væsker som f.eks. sprit, acetone, benzin etc. til rengøring af apparatet.
- Brug ikke hårklipperen til klipning af dyr.

Generel beskrivelse (fig. 1).

- Standard-kam (justerbar til hårlængder mellem 4-21 mm, aftagelig)
- "Teleskop"-kam (justerbar til hårlængder mellem 24-40 mm, aftagelig)
- Skærhoved (aftageligt)
- Regulering af klippeafstand (tryk/skydes op og ned)
- Tænd/sluk-knap
- Ledningstilslutning (DC lavspænding)
- Netstik (med indbygget transformer)
- Børste (til rengøring)
- Kam til styling
- Ledningsstik (DC lavspænding)

Sådan gøres hårklipperen klar til brug.

Hårklipperen kan både bruges med eller uden påsat kam afhængig af den ønskede klipning. Begge kamme kan indstilles til 6 forskellige klipplængder.

Indstilling	Hårlængde (mm)	
	Standard-kam	"Teleskop"-kam
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

• Klipning med påsat kam.

- Tryk let ind på kammens 2 gribepunkter (fig. 2).
- Skyd forsigtigt kammens "arme" ned i slideserne på apparatet til der høres et "klik" (fig. 3).
- Slip kammen.
- Vælg den ønskede klipplængde ved at trykke ned på knappen og skyde den op eller ned (fig. 4).
- Slip derefter knappen så den fastlåses.

• Hårklipning uden påsat kam.

- Tryk let ind på de to gribepunkter på kammen og træk den af hårklipperen (fig. 5).

Gode råd.

- Se vedlagte anvisninger med gode råd om klippeteknik og frisurereforslag.
- Læg især mærke til hvilken kam og hvilken klipplængde der anbefales til de enkelte frisurer.
- Sørg for, at hårklipperen er ren.
- Sørg for, at håret på den person, der skal klippes, er i Deres øjenhøjde. Læg et håndklæde om hans/hendes skuldre.
- Red først håret godt igennem. Sørg for at det ikke er filtret.
- Undlad at vaske håret lige før klipningen. Det bedste klipperesultat opnås, hvis håret er tørt.
- Vælg den bedst egnede kam til den ønskede hårklipning.
- Hold hårklipperen således, at den flade side af kammen vender ind mod hovedbunden. Før hårklipperen langsomt og roligt igennem håret.
- Generelt tilrådes det at begynde i nakken og i siderne og derefter arbejde sig opad mod hovedtoppen. Klip derefter forhåret ind mod midten.
- Skal man klippe langt (eller halvlangt) hår, anbefales det at bruge en styler (fig. 6) eller holde håret mellem to fingre (fig. 7).
- Hvis der er tale om kort hår, er det måske tilstrækkeligt med en let trimning af nakke- og sidehår for vedligeholdelse af frisuren.
- Stop klipningen med jævne mellemrum og red en kam igennem håret for at se det foreløbige resultat.
- Ryst (fig. 8) og/eller pust (fig. 9) med jævne mellemrum det afklippede hår væk. Hvis der har samlet sig meget hår i kammen, tages den af, og hårene fjernes ved at ryste kammen og/eller puste det væk.
- Hvis hårklipperen begynder at køre langsommere, kan det være nødvendigt at tage skærhovedet af og rense det.
- Rens altid skærhovedet efter brug.

Rengøring efter klipning.

- Sluk for hårklipperen (fig. 8).
- Tag skærhovedet af (fig. 11).
- Børst hårene væk (fig. 12).
- Sæt skærhovedet tilbage på plads på hårklipperen ("klik") (fig. 13).

Udskiftning af skærhovedet.

Brug kun et originalt skærhoved fra Philips til udskiftning af et slidt eller beskadiget skærhoved.

Norsk

Viktig

- Læs brugsanvisningen nøye sammen med illustrasjonene før apparatet tas i bruk.
- Før apparatet kobles til strømmettet kontroller at spenningen på transformatoren stemmer overens med netspenningen i Deres hjem.
- Regelmessig rengøring garanterer optimalt resultat og lengst levetid for apparatet.
- Apparatet har en vedlikeholdsfri klippeenhet som ikke behøver å oljes.
- Vær alltid forsiktig når De bruker hårklipperen, spesielt de første gangene. Ha ikke hastverk. Behandle hårklipperen forsiktig.
- La ikke hårklipperen bli våt.
- Hold hårklipperen utenfor barns rekkevidde.
- Bruk ikke hårklipperen hvis De er plaget av hudinfeksjoner.
- Rengjør aldri hårklipperen med slående eller aggressive rengjøringsmidler, slik som alkohol, aceton, bensin etc.
- Bruk ikke hårklipperen på dyr.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- Standard avtagbar kam (justerbar for hårlengder 4-21 mm)
- Teleskopisk avtagbar kam (justerbar for hårlengder 24-40 mm)
- Klippeenhet (avtagbar)
- Klippelengde-kontroll (trykk og skyv)
- På/Av-bryter
- Apparatlednings plugg (lavspenning DC)
- Støpsel med innebygd transformer
- Børste
- Friserkam
- Kontakt for apparatlednings plugg (lavspenning DC)

Klargjøring av hårklipperen før bruk

De kan bruke hårklipperen med eller uten den avtagbare kammen avhengig av ønsket hårløp. Begge de avtagbare kamene har 6 innstillbare kuttelengder.

Innstilling	Hårlengde (mm)	
	Standard avtagbar kam	Teleskopisk avtagbar kam
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

• Klipning med den avtagbare kammen

- Hold den avtagbare kammen i de to gripepunktene (fig. 2).
- Skyv den avtagbare kammens armer forsiktig inn i sporene til apparatet slik at kammen klikker på plass (fig. 3). Slipp de to gripepunktene.
- Hold kontrollknappen nedtrykket (1), skyv (2) den til en av de 6 innstillingene for å stille inn ønsket klippelengde (fig. 4). Slipp så knappen for å låse den.

• Klipning uten den avtagbare kammen

- Hold den avtagbare kammen i de to gripepunktene og trekk den av apparatet (fig. 5).

Tips

- For klippetips vennligst se den separate "steg for steg" oversikt. Legg spesielt merke til hvilken avtagbar kam og hvilken kuttelengde som anbefales for hver type hårklipp.
- Forsikre Dem om at hårklipperen er ren.
- Sørg for å ha god oversikt over personen som skal klippes. Legg et håndkle rundt hans/hennes hals.
- Gre håret godt. Forsikre Dem om at håret er uten floker. Det anbefales ikke å vaske håret før klipning. Det beste resultatet oppnås på tørt hår.
- Velg med omhu hvilken avtagbar kam som skal brukes for ønsket hårklipp.
- Legg den flate siden av den avtagbare kammen mot hodebunnen. Beveg kammen sakte og bestemt gjennom håret.
- Generelt anbefales det å begynne i nakken og sidene, og arbeide seg mot toppen av hodet. Klipp derefter fra fronten av hodet mot kronen.
- Ved klipning av hår til en lengde av over 40 mm anbefales det å klippe over en friserkam (fig. 6) eller å gripe håret mellom fingrene (fig. 7).
- For kort hår kan det være at en lett trimming i nakken og på sidene er nok for en velstelt frisyre.
- Stopp klipningen med jevne mellomrom, gre håret og kontroller resultatet så langt.
- Med jevne mellomrom rist (fig. 8) og/eller blås (fig. 9) hårene vekk fra toppen av klipperen. Hvis mye hår har samlet seg i kamområdet trekk av den avtagbare kammen og fjern hår ved å riste og/eller blåse.
- Hvis klippehastigheten avtar kan det være nødvendig å rengjøre klippeenheten.
- Rengjør alltid klippeenheten rett etter bruk.

Rengjøring: etter bruk

- Slå av (fig. 10).
- Fjern klippeenheten fra apparatet (fig. 11).
- Børst vekk oppsamlet hår (fig. 12).
- Skyv klippeenheten tilbake på plass ("klikk") (fig. 13).

Bytte av klippeenhet

Bruk bare en original Philips klippeenhet for å erstatte en slitt eller skadet enhet.

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen! Spara bruksanvisningen! Spara köpbevis och kvitto!

Viktigt

- Före användning, kontrollera att uppgiften om spänning (V = Volt) på typskylten stämmer med den spänning du har i ditt hem.
- Regelbunden rengöring och noggrann skötsel garanterar ett gott resultat och förlänger apparatens livslängd.
- Apparatet är utrustad med en trim sax som inte kräver service, den behöver därför inte smörjas.
- Var försiktig de första gångerna du använder trimmern. Ha inte bråttom! Håntera trimmern försiktigt.
- Trimmern får inte bli våt.
- Förhindra att barn få tag på apparaten.
- Använd inte trimmern om du besväras av infektion i huden.
- Gör aldrig ren trimmern med sprit, aceton, bensin, slipande eller på andra sätt aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inte trimmern på djur.

Trimmerns delar, fig 1

- Standard kamtillsats, inställbar för olika hårlängd mellan 4 och 21 mm. Avtagbar.
- Teleskopisk kamtillsats, inställbar för olika hårlängd mellan 24 och 40 mm. Avtagbar.
- Trimsax öppningsbar.
- Skjutreglage för inställning av olika hårlängd. Tryck och skjut.
- Start/stopp-knapp
- Anslutningskontakt till apparaten. Lågspänning, likspänning.
- Stöpsel/transformator för anslutning till vägguttag.
- Rengöringsborste.
- Kam.
- Anslutningskontakt för sladden. Lågspänning, likspänning.

Användning.

Beroende på vad du vill åstadkomma kan trimmern användas med eller utan kamtillsatsen. Båda kamtillsatserna kan ställas in för 6 olika hårlängder.

Inställning	Hårlängd mm	
	Standard kamtillsats	Teleskopisk kamtillsats
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

• Klipning med kamtillsats

- Fatta kamtillsatsen i de två greppen som fig 2 visar.
- Skjut in kamtillsatsens två armar försiktigt i spåren på trimmern så att tillsatsen snapper fast, fig 3.
- Slapp sedan kamtillsatsen.
- Tryck in spärknappen (1) och skjut reglaget (2) till ett av de 6 lägena, fig 4. Slapp sedan spärknappen så att kamtillsatsen låses i det installda läget.

• Klipning utan kamtillsats

- Fatta kamtillsatsen som fig 5 visar och drag av kamtillsatsen från trimmern.

Tips

- Tips för klipning av olika frisyser finns i den separata skriften "step by step".
- Se till att trimmern är ren.
- Lagg en handduk runt halsen och över axlarna som skydd på den person du skall klippa.
- Kamma igenom håret väl så att det är helt utkammat innan du börjar klippa.
- Det är inte alltid lämpligt att tvätta håret före klipningen. Basta resultatet får man om håret är torrt.
- Var noggrann med valet av kamtillsats.
- Sätt den flata delen av kamtillsatsen mot huvudet och för trimmern långsamt men bestämt genom håret.
- Generellt är det bäst att börja nertill och arbeta uppåt mot huvudets mitt. Klipp sedan från pannan mot mitten.
- Vid klipning av hårlängd över 40 mm är det bäst att klippa över en vanlig kam, fig 6, eller att gripa håret mellan två fingrar, fig 7.
- Vid kort hår är det ofta tillräckligt att trimma nackhären och sidorna för att frisyren skall se bra ut.
- Sluta klippa och kamma igenom håret med jämna mellanrum och kontrollera resultatet.
- Skaka, fig 8, och/eller blås, fig 9, bort hår från trim saxen nu och då. Om mycket hår samlas runt kamtillsatsen, drag av kamtillsatsen och avlägsna håret genom att skaka och/eller blåsa.
- Om trimmern börjar gå långsammare kan det vara nödvändigt att lossa trim saxen och rengöra den.
- Stång alltid efter användning. Rengör trim saxen omedelbart efter användning.

Rengöring efter varje användning

- Stäng av trimmern, fig 10.
- Fall upp trim saxen, fig 11.
- Børsta bort hår, som samlats under, fig 12.
- Fall tillbaka trim saxen och tryck fast den "klikk", fig 13.

Byte av trim sax

Om trim saxen går sönder eller blir sliten, byt endast mot Philips original reservtrim sax.

Suomi

Tärkeää

- Lue tämä käyttöohje, ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Tarkista ennen laitteen yhdistämistä pistorasiaan, että verkkolaitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Saännöllinen puhdistus varmistaa parhaan lopputuloksen ja pitkän käyttöajan.
- Laitteen terä ei vaadi mitään hoitoa, sitä ei tarvitse öljytä.
- Ole varovainen, kun käytät laitetta ensimmäisiä kertoja, ettet vahingossa leikkaa liikaa tai väärin. Älä hataile. Liikuta laitetta rauhallisesti ja tasaisesti.
- Varo kastamasta hiustenleikkukonetta.
- Käytä laitetta kuiviin hiuksiin.
- Pidä hiustenleikkukone poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä hiustenleikkukonetta, jos ihosi on tulehtunut.
- Älä puhdistu hiustenleikkukonetta voimakkailla puhdistusaineilla, kuten esim. sprii, asetoni, bensiini.
- Älä käytä hiustenleikkukonetta eläinten trimmaukseen.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä käytä laitetta kylvyssä, suihkussa, suihkun läheisyydessä tai ulkona saateissa.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Pistorästä veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen vettä.

Laitteen osat (kuva 1)

- Tavallinen ohjaukampa (säädettävissä hiuspituudelle 4-21 mm, irrotettava)
- Teleskooppiohjauskampa säädettävissä hiuspituudelle 24-40 mm, irrotettava)
- Terä (irrotettava)
- Leikkaupituiden säädin (paina ja työnna)
- Käynnistyskytkin
- Kojepistoke (matala tasavirtajännite)
- Verkkolaitte (sisältää muuntimen)
- Harja
- Kampa
- Vastake kojepistokkeelle (matala tasavirtajännite)

Hiustenleikkukoneen käyttöönotto

Hiustenleikkukonetta voi käyttää tarpeen mukaan ohjaukammen kanssa tai ilman. Kumpikin ohjaukampa voidaan asettaa 6 eri leikkaupitusasentoon.

Asento	Hiusten pituus (mm)	
	Tavallinen kampa	Teleskooppi-kampa
6	21	40
5	17	36
4	13	33
3	10	30
2	7	27
1	4	24

• Leikkaaminen ohjaukammen kanssa

- Tartu ohjaukampaan kahdesta merkitystä kohdasta (kuva 2).
- Työnna ohjaukammen varsi varovasti laitteen uriin, niin että ohjaukampa napsahtaa paikalleen (kuva 3). Laske sitten irti ohjaukammasta.
- Valitse haluamasi leikkaupitus pitämällä säätimen nuppia painettuna (1) samalla kun työnnot säätimen (2) johonkin 6 asennosta (kuva 4). Vapautu sitten nuppi, niin ohjaukampa lukkiutuu paikalleen.

• Leikkaaminen ilman ohjaukampa

- Tartu ohjaukampaan merkityistä kohdista ja vedä se irti laitteesta (kuva 5).

Käyttövihjeitä

- Muotoiluohjeita erillisessä "vaihe-vaiheelta"-kuvasta.
- Huomaa erityisesti kumpaa ohjaukampa ja mitä leikkausasetusta on neuvottu käyttämään.
- Varmista, että hiustenleikkukone on puhdas.
- Aseta henkilö, jonka hiukset aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on silmiesi korkeudella. Levitä pyyhe hartioille.
- Kampa hiukset hyvin ennen leikkaamista. Hiusten tulee olla selvät.
- Hiuksia ei tarvitse pestä ennen leikkaamista. Hiustenleikkukonetta on parempi käyttää kuiviin hiuksiin.
- Valitse ohjaukampa halutun leikkauksen mukaan.
- Aseta ohjaukampa tasainen puoli päätä vasten. Liikuta ohjaukampa hitaasti ja vakaasti hiusten läpi.
- Yleensä on suositeltavaa aloittaa niskasta ja sivuilta ja siirtyä kohti päälakea. Tämän jälkeen leikkaa edestä kohti päälakea.
- Kun leikkaat hiukset yli 40 mm pitkiiksi, kannattaa leikata kamman päältä (kuva 6) tai pitää hiuksia sormien välissä (kuva 7).
- Jos hiukset on leikattu lyhyiksi, riittää ehkä että niitä hieman siistitään niskasta ja sivuilta.
- Keskeytä leikkaaminen aina välillä, kampa hiukset ja tarkastele tulosta.
- Ravista (kuva 8) ja/tai puhalla (kuva 9) hiukset aina välillä pois leikkukoneen päältä.
- Jos hiuksia on kertynyt paljon ohjaukampaan, vedä ohjaukampa irti ja ravista ja/tai puhalla hiukset pois.
- Jos leikkunopeus laskee, on ehkä syytä puhdistaa terä.
- Terä kannattaa puhdistaa aina heti käytön jälkeen.

Puhdistus: aina käytön jälkeen

- Katkaise hiustenleikkukoneesta virta (kuva 10).
- Vedä terä irti (kuva 11).
- Puhdista hiukset pois harjalla (kuva 12).
- Kiinnitä terä paikalleen laitteeseen ("Naps") (kuva 13).

Terän vaihto

Vaihda vahingoittuneen tai kuluneen terän tilalle vain alkuperäinen Philips-terä.

Oikeus muutoksiin varataan.